

УДК 377.5  
ББК 4447.024

ГРНТИ 14.33.07

Код ВАК 5.8.2

**Серяпина Любовь Владимировна,**

аспирант кафедры «Педагогика, межкультурная коммуникация и русский как иностранный», Самарский государственный технический университет; 443100, Россия, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244; e-mail: lyubovzhavoronkova@gmail.com

**Михелькевич Валентин Николаевич,**

доктор технических наук, профессор кафедры «Педагогика, межкультурная коммуникация и русский как иностранный», Самарский государственный технический университет; 443100, Россия, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244; e-mail: j918@yandex.ru

## **ПОДГОТОВКА СТУДЕНТОВ СТРОИТЕЛЬНОГО КОЛЛЕДЖА К МЕЖКУЛЬТУРНЫМ КОММУНИКАЦИЯМ В ТРАНСНАЦИОНАЛЬНОЙ СТРОИТЕЛЬНОЙ КОМПАНИИ КАК СОЦИАЛЬНО-ДИДАКТИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА**

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** студенты; строительные колледжи; профессиональная подготовка; межкультурные коммуникативные компетенции; личностные качества; профессионально значимые качества; транснациональные строительные компании

**АННОТАЦИЯ.** В статье представлены результаты исследования проблемы профессиональной подготовки студентов строительного колледжа к межкультурным коммуникациям в транснациональных строительных компаниях. Показано, что в последние годы в строительной отрасли нашей страны работает большое число иностранных рабочих и специалистов. В строительных организациях / компаниях российских регионов, приграничных с республиками Центральной Азии, временно трудятся рабочие из Казахстана, Узбекистана, Киргизии, Таджикистана, Туркменистана. При этом техника-строителям – выпускникам строительного колледжа Академии строительства и архитектуры Самарского государственного технического университета, работающим в первичных подразделениях транснациональных строительных компаний в должностях бригадиров, руководителей подразделений, мастеров, приходится совместно трудиться, общаться и иметь постоянные коммуникации с гражданами других государств, с людьми разных национальностей, разных конфессий, других культур и традиций, других норм и правил национального этикета.

Изучение и обобщение опыта профессиональной деятельности техников-строителей в транснациональных строительных компаниях свидетельствует, что проявление дискриминации иностранных рабочих и специалистов может стать источником возникновения конфликтных ситуаций.

Представлена аргументация, что исключить проявление негативных явлений может только техник-строитель, который еще во время учебы в колледже был подготовлен к межкультурным коммуникациям и овладел совокупностью межкультурных коммуникативных компетенций. Поскольку ФГОС СПО по специальности 08.02.01 – «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений» не предусматривает формирование межкультурных коммуникативных компетенций, то их состав и содержание были определены с использованием метода экспертных исследований.

В статье представлены методика и результаты данных исследований по обоснованию совокупности межкультурных коммуникативных компетенций, даны их дефиниции. Аналогичным образом с использованием метода экспертных оценок были установлены приоритетные личностные профессионально значимые качества техника-строителя. В дальнейшем проведены наблюдения за динамикой их формирования в процессе учебно-познавательной деятельности студентов. Для более полного, наглядного и образного восприятия актуальной социально значимой проблемы подготовки специалистов строительного колледжа к межкультурным коммуникациям в транснациональных строительных компаниях в статье представлена в графической форме модель техника-строителя / специалиста со средним профессиональным образованием. Рассмотрены содержание каждого функционального блока профессиографической модели и взаимосвязи между ними.

**ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ:** Серяпина, Л. В. Подготовка студентов строительного колледжа к межкультурным коммуникациям в транснациональной строительной компании как социально-дидактическая проблема / Л. В. Серяпина, В. Н. Михелькевич. – Текст : непосредственный // Педагогическое образование в России. – 2022. – № 4. – С. 95-101.

**Seriapina Liubov Vladimirovna,**

Postgraduate Student of Department of Education, Cross-Cultural Communication and Russian as a Foreign Language, Samara State Technical University, Samara, Russia

**Mikhel'kevich Valentin Nikolaevich,**

Doctorate in Engineering, Professor of Department of Education, Cross-Cultural Communication and Russian as a Foreign Language, Samara State Technical University, Samara, Russia

## **TRAINING CONSTRUCTION COLLEGE STUDENTS FOR INTERCULTURAL COMMUNICATION IN A TRANSNATIONAL CONSTRUCTION COMPANY AS A SOCIO-DIDACTIC PROBLEM**

**KEYWORDS:** students; construction colleges; professional training; intercultural communicative competences; personal qualities; professionally significant qualities; transnational construction companies

**ABSTRACT.** The article presents the results of the study of the problem of professional training of construction college students for intercultural communication in transnational construction companies. It is shown that in recent years a large number of foreign workers and specialists have been working in the construction industry of our country. In construction organizations / companies of Russian regions bordering with Central Asian republics temporarily work workers from Kazakhstan, Uzbekistan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan. At the same time, construction technicians-graduates of Building College of Academy of Construction and Architecture of Samara State Technical University, working in primary divisions of transnational construction companies in positions of foremen, heads of divisions, foremen have to work together, communicate and have regular communications with citizens of other states, with people of different nationalities, different confessions, other cultures and traditions, other norms and rules of national etiquette.

The study and generalization of the experience of professional activity of construction technicians in transnational construction companies shows that discrimination of foreign workers and specialists can be a source of conflict situations.

The argumentation is presented that only a construction technician, who has been prepared for intercultural communications and has mastered a set of intercultural communicative competences while studying in college, can exclude manifestation of negative phenomena. Since the FSES of Professional Education and Training by specialty 08.02.01 – “Construction and operation of buildings and constructions” doesn’t provide for the formation of intercultural communicative competences, their structure and content were determined by using the method of expert research.

The article presents the methodology and results of these studies on the substantiation of a set of intercultural communicative competences, their definitions are given. Similarly, using the method of expert assessments, the priority personal professional and significant qualities of a construction technician were established. In the future, observations of their formation dynamics in the process of students’ learning and cognitive activity were made. For a more complete, visual and figurative perception of the actual socially significant problem of construction college specialists’ preparation for intercultural communications in transnational construction companies, the article presents in graphical form the model of a construction technician / specialist with secondary vocational education. The content of each functional block of the professorial model and the relationship between them are considered.

**FOR CITATION:** Seriapina, L. V., Mikhel’kevich, V. N. (2022). Training Construction College Students for Intercultural Communication in a Transnational Construction Company as a Socio-Didactic Problem. In *Pedagogical Education in Russia*. No. 4, pp. 95-101.

**Введение.** Строительство – одна из крупнейших и динамично развивающихся отраслей народного хозяйства нашей страны. По данным официальной статистики, в РФ в этой сфере работает свыше 5 млн человек. О масштабах деятельности тружеников строительства убедительно свидетельствуют статистические данные последних лет: в стране ежегодно вводятся в строй миллионы квадратных метров жилых площадей, десятки тысяч промышленных, строительных, административных и других зданий и сооружений, тысячи километров междугородных дорожных магистралей и внутригородских современных дорог и т. д.

Характерной спецификой кадрового состава отрасли в последнее десятилетие является участие большого числа иностранных рабочих и специалистов, прибывающих в Россию на временные заработки.

В регионах России, пограничных с республиками Центральной Азии (Астраханская, Волгоградская, Самарская, Саратовская, Оренбургская и др. области) в основном работают иностранные граждане из Казахстана, Узбекистана, Киргизии, Таджикистана, Туркменистана – из государств, с которыми наша страна имеет межгосударственные договоры об использовании трудовых ресурсов. Они работают и в крупных, и в малых строи-

тельных компаниях, которые в данной работе будем условно называть транснациональными строительными компаниями.

Под термином «транснациональная строительная компания» понимается строительная организация, в первичных звеньях которой (бригадах, отделениях) вместе с соотечественниками трудится большое число (до 30,0% и более) иностранных специалистов из зарубежных государств, прибывших на временные заработки.

Техники-строители, работая в первичных подразделениях в таких транснациональных строительных компаниях в должностях бригадиров, мастеров, руководителей отделений, имеют неформальное деловое / профессиональное, а порой и бытовое, житейское общение / коммуникации с коллегами. Среди них бывают:

- граждане других иностранных государств и граждане других регионов РФ;
- люди, владеющие иностранным языком и не владеющие;
- люди разных конфессий: христиане, мусульмане, буддисты, иудеи и др.;
- люди молодого и старшего возраста;
- люди, имеющие разрешение на работу в российских строительных компаниях и не имеющие.

Изучение и обобщение опыта работы техников-строителей в транснациональных

строительных компаниях показывают, что незнание истории, культуры и обычаев народов, представители которых трудятся в их первичных производственных коллективах, а также малейшее проявление дискриминации иностранных рабочих и специалистов в оплате труда или в распределении трудовых функций между членами бригады являются источником возникновения межличностных и внутригрупповых социальных и духовно-нравственных конфликтов.

Очевидно, что такие экстремальные проявления не способствуют созданию комфортной и благоприятной психологической среды внутри производственного коллектива. В научной литературе [9], а также в выполненных нами исследованиях [11] было показано, что избежать таких негативных проявлений может только техник-строитель, который еще во время обучения в колледже овладел дополнительными межкультурными коммуникативными компетенциями (МКК).

Отвечая на вызов времени и принимая во внимание структуру работы техников-строителей в первичных подразделениях транснациональных строительных компаний, авторы определили в качестве цели исследования актуализацию проблемы подготовки студентов строительного колледжа к межкультурным коммуникациям в транснациональных строительных компаниях и поиск практического решения этой проблемы в учебном процессе в рамках действующего учебного плана при полном соблюдении федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования (ФГОС СПО).

**Методы и материалы исследования.** При выполнении исследований авторы опирались на основополагающие теоретико-методологические положения современной отечественной и мировой педагогической науки по проблеме проектирования образовательных систем и технологий, на современную методологию построения профессиональных моделей специалистов [3; 7; 8; 12].

**Результаты исследования.** Небольшая, но крайне важная социально-дидактическая дополнительная совокупность компетенций формируется у обучающихся не изолированно, а в тесной взаимосвязи с процессом формирования базовых профессиональных компетенций. В ФГОС СПО по специальности 08.02.01 – «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений»<sup>1</sup> сформулированы требования к струк-

туре и содержанию 33 базовых профессиональных компетенций по шести основным видам их профессиональной деятельности. Базовыми профессиональными компетенциями будем называть общие и профессиональные компетенции, определенные ФГОС СПО.

Выпускник строительного колледжа, обладающий сформированными базовыми профессиональными компетенциями, готов выполнять следующие основные виды деятельности: участвовать в проектировании зданий и сооружений; выполнять технологические процессы на объектах капитального строительства; организовывать деятельность структурных подразделений при выполнении строительно-монтажных работ, в том числе отделочных работ, эксплуатации, ремонте и реконструкции зданий и сооружений; организовывать виды работ при эксплуатации и реконструкции строительных объектов; совершать вспомогательную деятельность по сбору и хранению информации, необходимой для обеспечения строительного производства строительным и вспомогательными материалами и оборудованием; организовывать работу складского хозяйства<sup>2</sup>.

Специфика работы техников-строителей в первичных подразделениях в транснациональных строительных компаниях с иностранными рабочими и специалистами потребовала разработки совокупности дополнительных / специальных компетенций, связанных с межкультурным общением. Во ФГОС СПО по специальности 08.02.01 – «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений» в явном виде МКК не предусмотрены. Это может быть связано либо с тем, что стандарт является универсальным нормативным документом, либо с тем, что в момент разработки проблема массового участия иностранных рабочих и специалистов в строительных российских компаниях не была столь актуальной. Ввиду того, что в опубликованных научных библиографических источниках имманентных дефиниций МКК обнаружить не удалось, авторы научно обосновывали их с использованием методов экспертных исследований [2; 3; 13].

Для научного обоснования этим методом совокупности МКК были образованы две экспертные группы. В состав первой экспертной группы входили руководящие работники и ведущие высококомпетентные специалисты крупных транснациональных строительных компаний Самарской области – 67 человек. Вторую группу экспертов составили профессора, доценты и преподаватели кафедры факультета промышленного и гражданского строительства Академии строительства и архитектуры Самарского государственного тех-

<sup>1</sup> Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования по специальности 08.02.01 – «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений». М.: Министерство образо-

вания и науки, 2018. 20 с.

<sup>2</sup> Там же.

нического университета и преподаватели строительного колледжа – 61 человек.

В подготовленную анкету № 1 был занесен список из восьми различных вариантов дефиниций МКК, разработанных и сформулированных по результатам анализа научных публикаций Л. В. Нужной, Л. Е. Зелениной, К. А. Митрофановой и других по сущности и содержанию МКК и проблеме их формирования [4; 6; 9; 10; 14]. Экспертов просили оценить каждый из представленных вариантов дефиниций МКК по трехбалльной шкале ценностей: весьма важная, важная и менее важная компетенция.

МКК-1 межкультурная коммуникативная компетенция – общая способность комфортно жить и работать в поликультурном обществе и успешно решать поставленные перед ним задачи в соответствии со спецификой жизненной ситуации, основанные на межкультурных знаниях, опыте общения с людьми разных культур, национальностей, конфессий, социальных групп, разных жизненных ценностей и традиций.

МКК-2 межкультурная коммуникативная компетенция выпускника колледжа – владение различными видами и способами речевого взаимодействия (монолог, диалог, дискуссия, полемика, спор) с коллегами по работе – людьми разных национальностей, разных конфессий, разных социальных групп, представителей других государств – на русском и иностранных языках.

МКК-3 межкультурная коммуникативная компетенция выпускника колледжа – умение уважительно относиться к мнениям и суждениям людей других культур, к их праву высказываний иных точек зрения, иных взглядов на вещи и события; способность понимать различия и ценности культур других народов и продуктивно использовать их в производственной и обыденной деятельности трудового коллектива.

МКК-5 межкультурная коммуникативная компетенция – владение навыками поиска в книгах, журналах, сети Интернет, отбора, систематизации, анализа и использования межкультурной коммуникативной информации для решения поликультурных задач для делового общения и комфортного психологического климата в коллективе.

МКК-6 межкультурная коммуникативная компетенция – способность обладать социальной ответственностью и межкультурной осознанностью, навыками использования и рационального распределения человеческих ресурсов трудового коллектива, не допуская никакой дискриминации лиц другой национальности и конфессии, другого государства, другого пола при распределении обязанностей, в оплате труда и иных вознаграждениях, а также в личных

взаимоотношениях в трудовом коллективе.

МКК-7 межкультурная коммуникативная компетенция – способность понимать и выстраивать целостные, логически связанные тексты, выбирая функциональные стили и лингвистические средства в зависимости от ситуации, ролей участников коммуникации и вида речи.

МКК-8 межкультурная коммуникативная компетенция – наличие базовых знаний о традициях, культуре, истории, языке народов России и стран СНГ [11].

По результатам статистической обработки анкетных данных по критерию большинства с оценкой «весьма важная компетенция» были отобраны три самые значимые межкультурные коммуникативные компетенции – МКК-1, МКК-2, МКК-3, которые были признаны в качестве цели формирования в учебном процессе.

Личностные профессионально значимые качества специалиста техника-строителя во многом определяют успешность его трудовой деятельности и успешность развития его профессиональной карьеры, но иногда отражаются и на деловом психологическом климате производственном коллективе [1; 5]. Вместе с тем во ФГОС СПО по специальности 08.02.01 – «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений» не оговариваются требования по формированию у студентов строительного колледжа совокупности личностных профессионально значимых качеств. По-видимому, это обусловлено тем, что личностные профессионально значимые качества являются надпредметными субстанциями, которые формируются опосредованно при выполнении любых видов учебно-познавательной деятельности. Они не могут быть одномоментно измерены и определены, а оцениваются только по результатам длительных наблюдений за субъектами деятельности и экспертных оценок людей из их ближайшего профессионального и жизненного окружения: преподавателей, кураторов, старост учебных групп, психологов, работников учебного отделения колледжа.

Для выявления требований транснациональных строительных компаний к составу и содержанию приоритетных личностных профессионально значимых качеств выпускников строительного колледжа авторы воспользовались методом экспертных исследований и участия в этих исследованиях двух вышеупомянутых групп. С этой целью в разработанную экспертную анкету № 2 был внесен список из 15 номинаций личностных профессионально значимых качеств специалистов, заимствованных из корпоративных и отраслевых стандартов, деятельность которых по своему содержа-

нию близка к профессиональной деятельности техников-строителей. Экспертов просили оценить каждую из представленных личностных профессионально значимых качеств по трехбалльной шкале.

По результатам статистической обработки анкетных данных были отобраны пять приоритетных личностных профессионально значимых качеств выпускника строительного колледжа: ответственность, нацеленность на результат, умение работать в команде, коммуникабельность, доброжелательность. Численность принятых номинаций приоритетных личностных профессионально значимых качеств является оптимальной для длительного наблюдения за динамикой их опосредованного формирования, коррекции и стимулирования, но в то же время минимально достаточной для оценивания выпускника как личности.

Информационно-дидактическая база МКК формируется из содержания соответствующих профессиональных дисциплин действующего учебного плана подготовки техников-строителей. К числу таких учебных дисциплин, в которых содержится информация об истории народов республик Центральной Азии, об их культуре и национальных традициях, национальной литературе, ведущих религиях на территории этих республик, правилах и нормах национальных этикетов, относятся: история, философия, литература, психология общения. Объем межкультурной информации в них универсален и удовлетворяет потребности студентов всех строительных специальностей. Однако для студентов специальности «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений», подготовленных для работы в транснациональных строительных компаниях, требуется несколько больший объем межкультурной информации о народах иностранных государств, с представителями которых они будут вместе работать.

Возможны два варианта решения проблемы формирования данных компетенций:

- 1) разработать и ввести в учебный процесс небольшой 12-часовой межкультурный факультативный спецкурс;

- 2) в небольшом объеме раскрыть межкультурное содержание некоторых вышеупомянутых учебных дисциплин как межкультурный информационно-дидактический компонент (МИДК) интегрируемой дисциплины [4; 6; 10; 14; 15].

МИДК гармонично интегрируется в контекст учебной дисциплины, не затрагивая и не ослабляя ее научное ядро, поскольку объем МИДК в часах не превышает 5–7% от общего объема дисциплины. При составлении и редактировании МИДК авторы использовали методику и практический опыт

междисциплинарной интеграции – экологизации гуманитарных, социально-экономических и естественно-научных дисциплин кафедры педагогики и психологии Самарского государственного технического университета [16].

С целью более полного наглядного и образного восприятия актуальности и социально-дидактической значимости проблемы подготовки студентов строительного колледжа к межкультурным коммуникациям в транснациональных строительных компаниях нами была разработана профессионально-педагогическая модель техника-строителя среднего профессионального образования, представленная на рисунке.

Из рисунка видно, что в структуре модели содержатся шесть взаимосвязанных функциональных блоков. Исходный блок 1 содержит целостную совокупность требований к составу и содержанию общих и профессиональных компетенций и личностных профессионально значимых качеств, которыми должны обладать техника-строители.

Эта совокупность квалификационных требований в основном определена ФГОС СПО<sup>1</sup> и частично дополнена альтернативными профессиональными компетенциями – МКК, обоснованными в наших исследованиях. Функциональный блок 2 содержит совокупность базовых профессиональных компетенций по шести видам профессиональной деятельности техника-строителя, формируемых в соответствии с требованиями ФГОС СПО. В блоке 3 содержатся дополнительные или альтернативные профессиональные компетенции – МКК.

Блок 4 отражает совокупность личностных профессионально значимых качеств техника-строителя, которые подлежат наблюдению в плане динамики формирования. В случае необходимости коррекции происходит стимулирование развития данных качеств.

В блоке 5 представлена совокупность желаемых профессионально значимых качеств техника-строителя: его стремление к непрерывному личностному профессиональному саморазвитию и самореализации, его эмоционально-волевой потенциал и характер проявления в профессиональной деятельности: стрессоустойчивость, уверенность в себе, толерантность и эмпатическое отношение к коллегам и подопечным. Завершающий 6-й блок модели – это результативность профессиональной деятельности техника-строителя.

<sup>1</sup> Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования по специальности 08.02.01 – «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений». М.: Министерство образования и науки, 2018. 20 с.



**Рис. Профессиографическая модель техника-строителя, подготавливаемого для работы в транснациональных строительных компаниях**

Методологическая значимость и ценность рассмотренной профессиографической модели состоит в том, что она позволяет продемонстрировать актуальную и востребованную социально-дидактическую проблему подготовки студентов строительного колледжа к межкультурным коммуникациям, показать целостную систему взаимосвязей профессиональных компетенций и личностных профессионально значимых качеств, которые должны быть сформированы у студентов в процессе их профессиональной подготовки к деятельности в транснациональных строительных компаниях.

**Выводы.** В строительных компаниях РФ широко распространено использование рабочей силы из числа иностранных граждан – выходцев из стран бывшего СССР, в частности из Центральной Азии.

Техники-строители имеют профессио-

нальное и неформальное бытовое общение со своими коллегами – трудовыми мигрантами. Незнание культуры и обычаев народов, с представителями которых приходится коммуницировать, чревато межличностными и внутригрупповыми конфликтами.

При подготовке техников-строителей по специальности «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений» необходимо формировать у обучающихся дополнительные межкультурные коммуникативные компетенции и личностные профессионально значимые качества.

Данные компетенции целесообразно формировать за счет междисциплинарной интеграции межкультурных информационно-дидактических компонентов в гуманитарные дисциплины, гармонично внедряя их в учебный процесс.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Байкина, Н. В. Формирование у студентов – будущих специалистов таможенного дела личностных профессионально-значимых качеств / Н. В. Байкина, В. Н. Михелькевич // Мир педагогики и психологии. – 2020. – № 02 (43). – С. 43-48.
2. Евсюков, В. Н. Основы изобретательского творчества / В. Н. Евсюков, А. С. Килов // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2011. – № 7. – С. 70-72.
3. Загвязинский, В. И. Методология и методы психолого-педагогического исследования : учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования / В. И. Загвязинский, Р. Атаханов. – 7-е изд., стер. – М. : Издательский центр «Академия», 2012. – 208 с.
4. Зеленина, Л. Е. Обучение межкультурной коммуникации в системе профессионального образования: подготовка специалистов в сфере здравоохранения / Л. Е. Зеленина, К. А. Митрофанова // Педагогическое образование в России. – 2019. – № 1. – С. 50-54.
5. Карпов, А. В. Психология труда : учебник и практикум для академического бакалавриата / А. В. Карпов [и др.] ; под редакцией А. В. Карпова. – 3-е изд., перераб. и доп. – М. : Издательство «Юрайт», 2016. – 364 с. – URL: <https://urait.ru/bcode/385052> (дата обращения: 27.07.2022). – Текст : электронный.
6. Льюис, Р. Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию / Р. Д. Льюис ; пер. с англ. Т. А. Нестика ; Акад. нар. хоз-ва при правительстве Рос. Федерации. – М. : Дело, 1999. – 439 с.
7. Морозов, А. В. Креативная педагогика и психология : учебное пособие / А. В. Морозов, Д. В. Чернилевский. – М. : Изд-во «Академический Проект», 2004. – 560 с.

8. Новиков, А. М. Основания педагогики : пособие для авторов учебников и преподавателей / А. М. Новиков. – М. : Изд-во «Эгвес», 2010. – 208 с.
9. Нужная, Л. В. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции студентов / Л. В. Нужная // Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества : материалы V Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, посвященной 70-летию факультета иностранных языков. – Красноярск, 2017. – С. 225-230.
10. Полушкин, И. А. Диалоговые технологии гражданского образования : научная монография / И. А. Полушкин, В. Н. Михелькевич, В. И. Ионесов. – Самара : Самарский научный центр РАН, 2004. – 174 с.
11. Серапина, Л. В. Обоснование совокупности кластера межкультурных коммуникативных компетенций студентов строительного колледжа, подготавливаемых для работы в транснациональных строительных компаниях / Л. В. Серапина, В. Н. Михелькевич // Современные наукоемкие технологии. – 2022. – № 6. – С. 178-182.
12. Современные образовательные технологии : учебное пособие / под ред. Н. В. Бордовской. – 3-е издание. – М. : Изд-во «KNORUS», 2018. – 432 с.
13. Столяренко, Л. Д. Общая психология : учебник для вузов / Л. Д. Столяренко, В. Е. Столяренко. – М. : Изд-во «Юрайт», 2017. – 355 с.
14. Триандис, Г. К. Культура и социальное поведение : учебное пособие / Г. К. Триандис ; Иллинойский университет ; пер. с англ. В. А. Соснина. – М. : Форум, 2007. – 382 с.
15. Фишер, А. Религии мира. История и святыни / А. Фишер ; пер. с нем. Л. Проценко. – М. : Издательская группа «Контэнт», 2010. – 176 с.
16. Чеканушкина, Е. Н. Экологизация дисциплин гуманитарного и естественно-научного цикла в техническом вузе / Е. Н. Чеканушкина, В. Н. Михелькевич // Естественно-географическое образование в школе и вузе : сборник научных статей Всероссийской научно-методической конференции. Часть 1. – 2009. – С. 262-264.

## REFERENCES

1. Baikina, N. V., Mikhel'kevich, V. N. (2020). Formirovanie u studentov – budushchikh spetsialistov tamozhennogo dela lichnostnykh professional'no-znachimyykh kachestv [Formation of Personal Professionally Significant Qualities among Students – Future Customs Specialists]. In *Mir pedagogiki i psikhologii*. No. 02 (43), pp. 43-48.
2. Evsyukov, V. N., Kilov, A. S. (2011). Osnovy izobretatel'skogo tvorchestva [Fundamentals of Inventive Creativity]. In *Mezhdunarodnyi zhurnal prikladnykh i fundamental'nykh issledovaniy*. No. 7, pp. 70-72.
3. Zagvyazinsky, V. I., Atakhanov, R. (2012). *Metodologiya i metody psikhologo-pedagogicheskogo issledovaniya* [Methodology and Methods of Psychological and Pedagogical Research]. 7<sup>th</sup> edition. Moscow, Izdatel'skii tsentr «Akademiya». 208 p.
4. Zelenina, L. E., Mitrofanova, K. A. (2019). Obuchenie mezhkul'turnoi kommunikatsii v sisteme professional'nogo obrazovaniya: podgotovka spetsialistov v sfere zdravookhraneniya [Teaching Intercultural Communication in the System of Vocational Education: Training of Specialists in the Field of Healthcare]. In *Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii*. No. 1, pp. 50-54.
5. Karpov, A. V. et al. (2016). *Psikhologiya truda* [Labor Psychology] / ed. by A. V. Karpova. 3<sup>rd</sup> edition. Moscow, Izdatel'stvo «Yurait». 364 s. URL: <https://urait.ru/bcode/385052> (mode of access: 27.07.2022).
6. Lewis, R. D. (1999). *Delovye kul'tury v mezhdunarodnom biznese. Ot stolknoveniya k vzaimoponimaniyu* [Business Cultures in International Business. From Collision to Mutual Understanding] / transl. by T. A. Nestik. Moscow, Delo. 439 p.
7. Morozov, A. V., Chernilevsky, D. V. (2004). *Kreativnaya pedagogika i psikhologiya* [Creative Pedagogy and Psychology]. Moscow, Izdatel'stvo «Akademicheskii Proekt». 560 p.
8. Novikov, A. M. (2010). *Osnovaniya pedagogiki* [Foundations of Pedagogy]. Moscow, Izdatel'stvo «Egves». 208 p.
9. Nuzhnaya, L. V. (2017). Formirovanie mezhkul'turnoi kommunikativnoi kompetentsii studentov [Formation of Intercultural Communicative Competence of Students]. In *Teoriya i metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov v usloviyakh polikul'turnogo obshchestva: materialy V Vserossiiskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem, posvyashchennoi 70-letiyu fakul'teta inostrannykh yazykov*. Krasnoyarsk, pp. 225-230.
10. Polushkin, I. A., Mikhel'kevich, V. N., Ionesov, V. I. (2004). *Dialogovye tekhnologii grazhdanskogo obrazovaniya* [Dialogue Technologies of Civic Education]. Samara, Samarskii nauchnyi tsentr RAN. 174 p.
11. Seryapina, L. V., Mikhel'kevich, V. N. (2022). Obosnovanie sovokupnosti klastera mezhkul'turnykh kommunikativnykh kompetentsii studentov stroitel'nogo kolledzha, podgotavlivaemykh dlya raboty v transnatsional'nykh stroitel'nykh kompaniyakh [Substantiation of the Totality of the Cluster of Intercultural Communicative Competencies of Students of a Construction College Training to Work in Transnational Construction Companies]. In *Sovremennye naukoemkie tekhnologii*. No. 6, pp. 178-182.
12. Bordovskaya, N. V. (Ed.) (2018). *Sovremennye obrazovatel'nye tekhnologii* [Modern Educational Technologies]. 3<sup>rd</sup> edition. Moscow, Izdatel'stvo «KNORUS». 432 p.
13. Stolyarenko, L. D., Stolyarenko, V. E. (2017). *Obshchaya psikhologiya* [General Psychology]. Moscow, Izdatel'stvo «Yurait». 355 p.
14. Triandis, G. K. (2007). *Kul'tura i sotsial'noe povedenie* [Culture and Social Behavior] / transl. by V. A. Sosnin. Moscow, Forum. 382 s.
15. Fisher, A. (2010). *Religii mira. Istoriya i svyatyini* [Religions of the World. History and Shrines] / transl. by L. Protsenko. Moscow, Izdatel'skaya gruppa «Kontent». 176 p.
16. Chekanushkina, E. N., Mikhel'kevich, V. N. (2009). Ekologizatsiya distsiplin gumanitarnogo i estestvenno-nauchnogo tsikla v tekhnicheskoy shkole [Ecologization of Disciplines of the Humanities and Natural Sciences in a Technical University]. In *Estestvenno-geograficheskoe obrazovanie v shkole i vuze: sbornik nauchnykh statei Vserossiiskoi nauchno-metodicheskoi konferentsii*. Part 1, pp. 262-264.